

AANTEKENINGEN (3H/V): 25 oude en nieuwe onderwerpen

1. ZINNEN VRAGEND MAKEN (A+B altijd mogelijk; pas op bij C)

A. Intonatie <toon omhoog gaand + “?”>

Tu m'accompagnes >>> Tu m'accompagnes ?
 Notre équipe a gagné Notre équipe a gagné ?

B. (Eerst: Vragend<e> woord<en>) (dan:) est-ce que + rest van de zin

(*Tu m'accompagnes >>>) Est-ce que tu m'accompagnes ?
 (*Quand + Tu m'accompagnes) Quand est-ce que tu m'accompagnes ?
 (*Pourquoi + Tu ne viens pas avec moi) Pourquoi est-ce que tu ne viens pas avec moi ?
 SPREEKTAAL/ STRAATTAAL : Pourquoi tu ne viens pas avec moi ?

C1. Bij persoonlijke voornaamwoorden + bij “ce”: omdraaien onderwerp en gezegde :

Elle est arrivée (C1 :) Est-elle arrivée ?
 ook : (a_ Elle est arrivée ? b_ Est-ce qu'elle est arrivée ?)

(C'est amusant) Est-ce amusant ?
 ook : (a_ C'est amusant ? b_ Est-ce que c'est amusant ?)

C2. Bij andere onderwerpen: onderwerp herhalen door il<s> of elle<s>

(Votre équipe a été battue) (C2 :) Votre équipe a-t-elle été battue ?
 ook : (a_ Est-ce que votre équipe a été battue ?/ b_ Votre équipe a été battue ?)

2. VOEGWOORD dat = que (omdat= parce que) +

VERBINDINGSWOORDEN _____ (of= ou <Jean ou Pierre> //// of= si <Je ne sais pas si ...>)
 bien que +S= hoewel ; c'est pour cela que/ c'est pourquoi =daarom ; car= want ; comme= zoals/ als
 <etc.> ; de sorte que +S/l= zodat ; donc= dus ; hoe= comment ; mais= maar ; par conséquent= dus/
 dientengevolge ; par contre= daarentegen ; pourtant= toch ; si= als <etc.> ; waar= où ; waarom=
 pourquoi ; wat= qu'est-ce qui <1>/ que <4>/ qu'est-ce que <4> ; welke= quel<l><e><s> ; wie= qui <1>
 ; qui est-ce qui <1>/ qui <4> ;qui est-ce que <4> ; want= car (ZIE : ANDERE LIJST)

3. HET SCHARNIERWOORD « WAT »

Ik weet niet wat daar ligt/ staat = Je ne sais pas ce qui se trouve là
 Ik weet niet wat jij bedoelt = Je ne sais pas ce que tu veux dire

Wat interessant is, is dit programma = Ce qui est intéressant, est ce programme
Wat jij zegt, is niet waar = Ce que tu dis, n'est pas vrai

4. HET VRAGENDE WOORD “WIE”/ HET VRAGENDE WOORD “WAT”

« WIE ? » ONDERW. : Qui ? (ou : Qui est-ce qui ?) / LIJDEND VW Qui (ou : Qui est-ce que ?)
 « WAT ? » ONDERW. : Qu'est-ce qui ? <geen 2^e vorm> / LIJDEND VW. Que (ou: Qu' est-ce que ?)
 (« WAT ? » alleenstaand : Comment ? (ou: Quoi ?)
 Wie (Wié) heeft dat gedaan ? Qui a fait cela ? (Qui est-ce qui a fait cela ?)
 Wie heb jij gezien ? Qui as-tu vu ? (Qui est-ce que tu as vu ?)
 Wat valt daar ? Qu'est-ce qui tombe là ? (MAIS : Je ne sais pas ce qui est tombé)
 Wat heb jij gegeten ? Qu'est-ce que tu as mangé ? (Qu'as-tu mangé ?)

(MAIS : tu sais bien ce que j'ai mangé) (ZIE : PUNT 3)

5. WOORDVOLGORDE :

HIER NOUS AVONS DONNÉ UN CADEAU À SOPHIE//
HIER NOUS LUI AVONS DONNÉ UN CADEAU// (Hier nous lui en avons donné un)
Il vient souvent nous voir/ Il vient nous voir souvent/ Il est venu nous voir souvent
 Elle va toujours regarder (toujours) l'entrée du cirque dans le village
 Vers sept heures ils sont sortis/ Ils sont sortis vers sept heures
 Je ne sais pas **quand ils ont** promis de venir ≠ **Quand ont-ils** promis de venir ?
 Elle ne se rappelle pas **ce que** maman a dit (ce qu'a dit maman)
Qu'est-ce que maman a dit ? (**Qu'**a dit maman ?)

LIJDEND VOORWERP VOORAAN ? DAN: DAT LIJDEND VW HERHALEN DOOR "le/ la/ les"

Ik ken die man/ die vrouw niet= Je ne connais pas cet homme/ cette femme
 Die man/ die vrouw ken ik niet= Cet homme/cette femme, je ne **le/la** connais pas
 Ik vind die antwoorden niet= Je ne trouve pas les réponses
 Die antwoorden heb ik niet gevonden= Ces réponses, je ne **les** ai pas trouvées

6) "qui" ZONDER VOORZETSEL ALS ONDERWERP IN SAMENGESTELDE ZINNEN

De man(nen) **die** daar loopt/ lopen, is/ zijn onze leraar/ leraren
 L'homme/Les hommes **qui** marche/ marchent là, est/ sont notre/nos professeurs
 Het meisje dat/ De meisjes **die** ons groet(en), is mijn nichtje/ zijn hun nichtjes
 La fille qui nous salue/ Les filles **qui** nous saluent, est ma cousine/ sont leurs cousines
 De problemen **die** moeten worden opgelost= Les problèmes qui doivent être résolus

"que" ZONDER VOORZETSEL ALS LIJDEND VOORWERP IN SAMENGESTELDE ZINNEN

De man(nen) die ik daar zie, is/ zijn jouw/ onze leraar/ leraren
 L'homme/ Les hommes **que** je vois là, est ton prof/ sont nos profs
 Het huis dat/ De huizen die hij heeft bezocht, was/ waren niet mooi
 La maison/ Les maisons **qu'**il a visitée(s), n'était pas/ n'étaient pas belle(s)
 De spullen die U heeft opgeruimd= Les affaires **que** vous avez rangées

7. MET VOORZETSEL + "qui" IN SAMENGESTELDE ZINNEN: bij namen van personen en bij personen

Jeroen/ De jongen(s) **met wie** ik tennis= Jérôme/ Le(s) garçon(s) **avec qui** je joue au tennis

MET VOORZETSEL + lequel/ laquelle/ lesquels/ lesquelles in SAMENGESTELDE ZINNEN: (soms bij personen en) altijd bij dingen

(De jongen/ De jongens **met wie** ik tennis = Le garçon **avec lequel** / **avec lesquels** je joue au tennis)
 De boom **waarvoor** ik mijn fiets zet = L'arbre **devant lequel** je mets mon vélo
 De groepen **waarin** ik jullie plaats = Les groupes **dans lesquels** je vous place
 Les catégories **dans lesquelles** je vous place
 De garage **waarin** de auto staat = Le garage dans lequel / où se trouve l'auto
 Die **waarmee** ik schrijf = Celui **avec lequel** j'écris (= le stylo)

Pas op bij het voorzetsel « à » >> **auquel/ à laquelle/ auxquels/ auxquelles**
 Pas op bij het voorzetsel " de" >> **dont**
 (hoewel er uitzonderingen zijn en hoewel duquel/ de laquelle/ desquels/ desquelles wel voorkomen)

De computer **waaraan** jij werkt = L'ordinateur **auquel** tu travailles (travailler à)
 De dingen **waaraan** zij denkt = Les choses **auxquelles** elle pense (penser à)
 De honden **waarvoor** hij zorgt = Les chiens **dont** il s'occupe (s'occuper de)
 De jongen **waarvan** ik de moeder ken = Le garçon **de qui/ dont** je connais la mère

MAIS: **A quoi** penses-tu ? Waaraan denk je ?
 ET: Je me demande **à quoi** tu penses.

De quoi parles-tu ? = Waarover praat jij ?
 Je ne comprends pas **de quoi** il est question

8. HET/ DIT/DAT + WERKWOORD (“IL”, “CE”, “CELA” <= ÇA>) (onbepaald)

Het is mooi weer	Il fait beau (DIRE LE TEMPS QU'IL FAIT >>> il)
Is het kwart voor drie ?	Est-il trois heures moins le quart ? (DIRE L'HEURE >>> il)
Het/Dit/Dat is mooi: C'est beau	Het moet/kan moeilijk zijn: Ce doit/ peut être difficile
Het is/ Dit is een bromfiets	C'est un vélomoteur/ (KLEMTOON: Ceci est un vélomoteur)
Het vraagt veel tijd	Cela demande beaucoup de temps (BIJ ANDERE WW)
Gaat het ? (MAAR: Hoe gaat het met jou ?)	Ça va ? (Comment vas-tu ?)
Dit (= met klemtoon) is een bromfiets	Ceci est un vélomoteur
Dát (=met klemtoon) is een motorfiets	Cela est une moto/ (Ça, c'est une moto)
Dit is leuk, dat niet	Ceci est amusant, pas cela (ça)

9. DIT/DAT/DEZE/DIE (onbeklemtoond of beklemtoond) + ZELFSTANDIG NAAMWOORD

ce cet cette ces ...--ci/ là

dit boek en deze pennen (<i>non-accentué</i>)	ce livre et ces stylos
dít boeken en dié pennen (<i>accentué</i>)	ce livre-ci et ces stylos-là
deze boom en dit huis (<i>non-accentué</i>)	cet arbre-ci et cette maison-ci
déze boom/ bomen en dát huis (<i>accentué</i>)	cet arbre-ci (ces arbres-ci) et cette maison-là
die school en die leerlinge (<i>non-accentué</i>)	cette école et cette élève
dié school en déze leerlingen (<i>accentué</i>)	cette école-là et ces élèves-ci

DIT/DAT/DEZE/DIE (onbeklemtoond en beklemtoond) zonder ZELFSTANDIG NAAMWOORD

OF : celui celle ceux celles + -ci of -là (bepaald)
OF : celui celle ceux celles + qui of que (>> hij/zij die/ degene<n> die/ die welke/ <die die>)
OF : celui celle ceux celles + de (of ander voorzetsel)

Vergelijk

Dit boek en dat	Ce livre-ci et celui-là
Deze boeken en die	Ces livres-ci et ceux-là
Hij die dit leest, is gek	Celui qui lit ceci, est fou
Zij die dat leest, is nog gekker	Celle qui lit cela, est encore plus folle
Die fouten en degene die jij hebt gemaakt	Ces fautes-là et celle(s) que tu as faite(s)
Welk taartje neem jij, dit of dat	Quel gâteau prends-tu, celui-ci ou celui-là ?
Ik heb liever deze kaart dan die	Je préfère cette carte-ci à celle-là
	J'aime mieux cette carte-ci que celle-là
Deze is bruin maar die zijn wit (<i>tafels</i>)	Celle-ci est brune mais celles-là sont blanches
Rijd jij in jouw auto of in die van je vader ?	Conduis-tu ta voiture ou celle de ton père ?
Die (m.) van Suzanne is mooier dan die van jou	Celui de Suzanne est plus beau que le tien
Die (f.) van Suzanne is mooier dan die van jou	Celle de Suzanne est plus belle que la tienne

VELE MALEN WORDT NIET “deze, die, dit, dat” GEBRUIKT :

Heb je die schilderijen gezien ?	As-tu vu ces tableaux ?
<u>Die</u> (= Zij) zijn heel duur	Ils sont très chers (NIET: ceux-ci)
Waar is het station ?	Où est la gare ?
<u>Dat</u> is vlakbij	Elle est tout près (C'est tout près) (NIET : celle-là)

10. BEZITTELIJKE VOORNAAMWOORDEN

MIJN (ETC.):	mon/ ma/ mes = mijn	(Pas op : mon école f/ mon amie f)
ton/ ta/ tes = jouw	son/ sa/ ses = zijn + haar	(Pas op : Suzanne a vendu <u>son</u> vélo <à elle>)
notre/ nos = onz(e)	votre/ vos = jullie (Uw)	leur/ leurs = hun

Pas op : “Lichaam<sdelen>” met “le”, “la”, “les”

In het Frans zegt men niet: “Ik was mijn haar/ Ik heb mijn haar gewassen”
 maar : “Ik was mij de haren/ heb mij de haren gewassen” >>>

Je me lave/ Je me (3) suis lavé les cheveux

Je me brosse/ lave/ Je me suis brossé/ lavé les dents Elle se casse/ Elle s'est cassé la jambe
 Vous vous teignez/ Vous vous êtes teint les cheveux Nous nous sommes foulés/ Ns ns foulons le pied

DE MIJNE/ DIE VAN MIJ (ETC.) :

le mien/ la mienne/ les miens/ les miennes >le tien.. >le sien..
 le/la nôtre/ les nôtres le/la vôtre/ les vôtres le/la leur/ les leurs

Monsieur= M. Madame= Mme Mademoiselle= Mlle
 Bonjour, Mesdemoiselles, Mesdames, Messieurs !
 Mijn broer en (mijn) zus= Mon frère et ma sœur

Vaste uitdrukking (GEEN 3^e naamvals- à maar een à (= van) die bezit aangeeft) :

Deze fiets is van mij Ce vélo est à moi/ Ce livre est à lui/ Ce bijoux sont à elles

Maar:

Dit boek is van hem Ce livre est de lui (Hij heeft het geschreven !)

11. WERKWOORDEN WEDERKERENDE WERKWOORDEN)

o.t.t. je me trompe/ tu te trompes il se trompe ns ns trompons vs vs trompez ils se trompent
 v.t.t. je me suis trompé<e>/ tu t'es trompé<e>/ il s'est trompé/ elle s'est trompée
 ns ns sommes trompé(e)s/ vs vs êtes trompé(e)s/ ils se sont trompés/ elles se sont trompées
 (Zie ook het "KLEIN OVERZICHT VAN REGELMATIGE EN ONREGELMATIGE WERKWOORDEN")

BELANGRIJKE TIJDEN en VORMEN BIJ SCHRIJVEN EN SPREKEN:

1. OTT / PRÉSENT (je donne)
2. AANVOEGENDE WIJS OTT / SUBJONCTIF PRÉSENT (que je donne)
3. VTT/ PASSÉ COMPOSÉ (j'ai donné)
4. OVT/ IMPARFAIT (je donnais)
5. VVT/ PLUS-QUE-PARFAIT (j'avais donné)
6. OTTT/ FUTUR (je donnerai)
7. OVTT/ =CONDITIONNEL <PRÉSENT> ou FUTUR DU PASSÉ (je donnerais)
8. NABIJE TOEKOMENDE TIJD/ FUTUR PROCHE (je vais donner)
9. RECENTE VERLEDEN TIJD/ PASSÉ RÉCENT (je viens de donner)
10. IMPÉRATIF / GEBIEDENDE WIJS (donne ! donnons ! donnez !
 lave-toi lavons-nous ! lavez-vous ! ne te lave pas ! ne nous lavons pas ! ne vous lavez pas !)

BELANGRIJK BIJ VERSTAAN EN LEZEN (VOIX PASSIVE):

je suis vu(e) = ik word gezien j'ai été vu(e) = ik ben gezien
 j'étais vu(e) = ik werd gezien que je sois vu = dat ik word gezien (ETC. ETC.)

(maar: "worden"+ bijv. nw. of zelfst. nw. = devenir
 (Elle est devenue médecin; il devient médecin aussi)

12. HET LIDWOORD

Hij is Fransman ; hij praat Frans
 Het is een/ geen Fransman
 Jij leert Frans

Il est Français ; il parle français
 C'est un/ Ce n'est pas un Français
 Tu apprends le français (taal=systeem)

HET DELEND LIDWOORD (EN: uitzonderingen daarop)

brood= du pain geld= de l'argent limonade= de la limonade auto's= des voitures

UITZONDERINGEN :

avoir chaud/ froid/ faim/sommeil/ peur/ raison/ tort/ mal/ envie/ <etc.>; monter en voiture
 en été, en automne, en hiver (MAIS : au printemps)
 il habite Rue de la Paix
 quelques fleurs plusieurs fautes différents cas avec plaisir

WANNEER VERANDERT « un/ une/ de l'/ de la/ du/ des » IN « de » ?

1. na een woord van hoeveelheid: Combien de ... ? beaucoup de ...
2. als het bijv.nw. voor het zelfst. nw. staat: de grands problèmes
3. bij een ontkenning van een lijdend vw.: je n'ai pas de problème<s>
 (dus niet bij "être": ce n'est pas un problème ; ce n'est pas du vin)

4. la route est couverte **de neige** = met sneeuw> ("de" + delend lidwoord ≠ mogelijk)
(PAS OP : de + bepaald lidwoord kan wel: ... de la neige = met de sneeuw)

**WERKWOORDEN MET EEN "SCHERPE KEUZE": aimer, détester, préférer (etc.)
KRIJGEN NIET "des" of "de" (>> OOK NIET BIJ ONTKENNING), maar "le/la/les"**

Je préfère le train à l'auto J'aime les fleurs
Tu aimes mieux <prendre> la voiture que le train
Je déteste les chats noirs (Je ne déteste pas les chats noirs)

OOK MET « le/ la/ les »

Les chiens sont fidèles (algemeen)
Il a les cheveux roux ; elle a les dents blanches (lichaam)
Le quatorze juillet ; le mercredi dix mai (datum)
Le roi Guillaume-Alexandre ; la reine Béatrix , le docteur Legrand (titel/ functie)
Le président Mitterrand 5 représente la France (land)
(**BEHALVE BIJ VROUWELIJK LAND IN GEVAL VAN PRODUCT OF TITEL :**
la reine d'Angleterre ; le vin d'Allemagne)

Avoir le temps de ...
Faire la connaissance de quelqu'un (MAAR : faire connaissance avec quelqu'un)
L'année dernière/ la semaine passée

13. WELKE BIJVOEGLIJKE NW. HEBBEN DRIE VORMEN IN HET ENKELVOUD ?

(Alleen voor mannelijke woorden beginnend met een klinker of stomme h)

1.	beau	un <u>be</u> / homme	belle	beaux	belles
2.	nouveau	un <u>nouvel</u> hôtel	nouvelle	nouveaux	nouvelles
3.	vieux	un <u>vieil</u> arbre	vieille	vieux	vieilles

WELKE BIJVOEGLIJKE NW. STAAN VÓÓR HET ZELFST NW. ?

bon, bonne, mauvais<e>, ((méchant<e>)); >, ((vilain<e>)),
((gentil<le>)), beau bel belle, joli<e>,
nouveau nouvel nouvelle, jeune, vieux (vieil, vieille)
grand<e>, >, gros<se>, petit<e>, vaste, haut<e>, meilleur<e>, long<ue>

KLEUREN ALTIJD ACHTER HET ZELFSTANDIG NW

WELKE BIJVOEGLIJKE NW. HEBBEN TWEE BETEKENISSEN ?

le pauvre homme/ un homme pauvre/
le dernier autobus/ le mois dernier/
un repas cher/ mes chers parents/
un ancien footballeur/ un livre ancien/
ma propre clef/ une chambre propre

LET OP WOORDEN ALS :

social >> sociale >>> sociale >>> sociaux >>> sociales
heureux >> heureuse >>> heureux >>> heureuses
blanc >> blanche >> frais >> fraîche
grec >> grecque >> grecs >> grecques (turc-turque-turcs-turques)
public >> publique >> publics >> publiques >> publiques)

(« le public » mais :

LET OP VERDUBBELINGEN VAN DE EINDLETTER/ of/ ACCENTEN etc.

net-nette complet-complète naturel-naturelle favori-favorite
NOOIT EEN « e » NA EEN "e"/ NOOIT EEN "s" NA EEN "s"
jeune/ jeune/ jeunes/ jeunes gris/grise/gris/grises

14. TRAPPEN VAN VERGELIJKING (EN: enkele bijzondere vormen)

even groot als	aussi grand/ grande/ grands/ grandes que
groter dan	plus grand que
minder groot dan	moins grand que

het grootst

le/la/les plus grand/grande/grands/grandes

hij speelt beter dan ik

il joue mieux (BIJW) que moi (il est meilleur)

zij speelt het best

elle joue le mieux (BIJW)

hij is/ zij is/ de beste

il est le meilleur/ elle est la meilleure

zij zijn/ zij zijn de beste

ils sont les meilleurs/ elles sont les meilleures

Uw fouten zijn erger dan die van mij

vos fautes sont pires que les miennes

La photo la plus réussie/ Les photos les plus réussies**Ta photo de vacances la plus réussie/ Tes photos de vacances les plus réussies**

U rijdt het hardst

Vous roulez le plus vite (BIJW)

maar het slechtst

mais le moins bien (le pis) (BIJW)

U speelt het meest

Vous jouez le plus (BIJW)

Zij werkt het minst

Elle travaille le moins (BIJW)

(MAAR: Haar opstel is het minst geslaagd)

Sa rédaction est la moins réussie) (GEEN BIJW.)

15. HOE VORM JE EEN BIJWOORD (EN: bijzondere vormen)

poli >> poliment

calme >> calmement

lent >> lente >> lentement

bien/ mieux/

longtemps ≠ longuement

énormément/ précisément

vite

prudent

>> prudemment

méchant

>> méchamment

prudent

>>

avec prudence

de façon prudente/ de manière prudente

d'une façon prudente/ d'une manière prudente

d'un air prudent

d'un ton prudent

d'une voix prudente

MAIS :

Travailler dur/

coûter cher/

parler bas/

parler haut/

chanter juste

16. TELWOORD

un deux (deuxième, seconde) trois, quatre (quatrième) cinq (cinquième), six sept huit

neuf (neuvième) dix onze douze (douzième) treize (treizième) quatorze (quatorzième)

quinze (quinzième) seize (seizième) dix-sept (dix-septième) dix-huit dix-neuf vingt

vingt et un (vingt et unième) vingt-deuxtrente et un (trente-deux) ; quarante ; quarante et un ; cinquante ; cinquante et un ;soixante ; soixante et un ; soixante-dix ; soixante et onze ; soixante-douzesoixante-dix-neuf ; quatre-vingts ; quatre-vingt-un ; quatre-vingt-dix ; quatre-vingt-onzequatre-vingt-dix-neuf cent

101= cent un 102= cent deux 200= deux cents 202= deux cent deux

2000= deux mille 2002= deux mille deux

in het jaar 1674/ 1789= en l'an seize cent soixante-quatorze

en l'an mil sept-cent quatre-vingt-neuf (dix-sept cent quatre-vingt-neuf)

in het jaar 2005= en l'an deux mil cinq

le premier avril (POISSON D'AVRIL)

le deux avril, le trois avril etc.

trois accidents (ZONDER "DE" want TELWOORD)

une douzaine d'oeufs/ une dizaine de crayons

deux millions d'habitants

des centaines de milliers de soldats

17. ONBEPAALE (VOORNAAM)WOORDEN

quelqu'un/ quelqu'une = iemand

quelque chose = iets

une chose= een ding

la même chose= hetzelfde

le/la/les même<s>= dezelfde

personne (ne) =

niemand (....)

rien (ne)

= niets

ik zie niemand je ne vois personne ik hoor niets= je n'entends rien

une personne = een personne
 tous/ toutes= allen (personen)/ alle (dingen) tout= alles
 il est tout (=très) grand
 tout le village/ toute la ville/ tous les villages/ toutes les villes

quel/ quelle/ quels/quelles ? =	welk(e) ; wat voor ?
quel livre ? <<<<< >>>>>	lequel ? lequel de ces livres ?
quelle voiture ? <<<<<< >>>>>>	laquelle ? laquelle de ces voitures ?
quels dictionnaires ? <<<<<< >>>>>>>	lesquels ? lesquels de ces dictionnaires ?
quelles images ? <<<<< >>>>>	lesquelles ? lesquelles de ces dictionnaires ?

quelques livres >>	quelques-uns <de ces livres>
quelques voitures >>	quelques-unes <de ces voitures>
chaque élève>>	chacun<e> <de ces élèves>

après quelque temps quelque livre certains livres un fait certain (= sûr)

18. VOORZETSELS

à Paris/ au Havre/ en France à Rotterdam/ en Hollande/ aux Pays-Bas
 en Afrique du Sud/ dans le Nord de l'Italie/
 au sud de la Loire/ à l'ouest de Metz/ à l'est de Strasbourg/ au nord de Pau
 aller à Paris/ se promener dans <les rues de> Paris la ville de Paris
 à Mexico/ au Mexique
 en ce moment ≠ à ce moment à Noël, à Pâques, à la Pentecôte, à la <fête de> Saint-Nicolas,
 en 2005 en une semaine ≠ dans une semaine
 au premier étage entrer dans une chambre/ sortir de la maison
 monter dans un autobus/ un car/ car descendre d'une voiture
 dans une île
 pendant les vacances

ww. zonder voorzetsel :

aimer/ compte/ croire/ espérer/ oser/penser/ paraître/ préférer/ sembler

ww. met « à » :

apprendre à/ aider à/ avoir à/ commencer à*/inviter à/ se mettre à/ réussir à etc.

ww. met « de » :

décider de/ demander à qn de ../ essayer de/ oublier de/ prier à qn de .../regretter de etc. etc.

<u>redeneren vanuit het Frans :</u>	<u>zich bezighouden met/ zorgen voor</u> ≠	<u>s'occuper avec/ pour</u>
<u>maar: s'occuper de</u>	<u>ik zorg voor het eten</u>	<u>je m'occupe du dîner</u>

ZIE VERDER : LIJSTEN IN GROTERE GRAMMATICABOEKEN

19. HULPWERKWOORDEN (Bijzonderheden)

<u>j'ai reçu beaucoup d'argent</u>	<u>j'<u>ai</u> été très malade</u>
<u>je suis allé<e> en ville</u>	<u>je me <u>suis</u> beaucoup amusé<e> beaucoup</u>

il est sorti de la salle de classe	il a sorti les chaises
il est monté dans l'autobus	il a monté les valises
il est descendu de l'avion	il a descendu ces objets

je <u>vais aller</u> à la Poste	je vais/ je suis allé<e> au bureau de poste
j' <u>allais</u> regarder le nouveau programme quand on a sonné	
il vient <u>de</u> lire ces articles	il vient lire les résultats
il venait <u>de</u> traverser la rue	il venait chercher sa sœur à la gare

Pas op voor verschillen tussen Frans en Nederlands :

Ils se sont promenés dans le parc (Ils ont promené leurs chiens)

Nous avons commencé la leçon

Elle a fui (s'est enfuie) vers la campagne etc. etc.

20. ONPERSOONLIJKE WW.

Il est deux heures et quart du matin; de l'après-midi ; Il est dix heures moins le quart du soir
 Il fait chaud ; il a fait froid ; il neige ; il a gelé ;
 il y a beaucoup de vent ; il y a eu beaucoup de pluie
 Il arrive que ... il arrive (il est arrivé) beaucoup de voyageurs
 Il faut qu'il me paye/ Il lui (3) faut me payer (OOK : il doit me payer)
 Il a fallu qu'il me paye/ Il lui (3) a fallu me payer (OOK : il a dû me payer)
 MAAR TOCH : je regrette que (+S) ... ; je m'étonne que (+S) ; je réussis à

21. HET IS + / ER WORDT/ "JE" KAN / MOET

Het is belangrijk. = C'est important.
 Je moet niet vergeten hem te bellen, dat is belangrijk. =
 Tu ne dois pas oublier de l'appeler, c'est important.

MAAR : Het is belangrijk dat(je hem belt)= Il est important que (tu l'appelles (S))
 Hij is belangrijk. = Il est important.
 Er wordt gedanst= On danse Er wordt geklopt= On frappe

Je kan er veel leren= On peut y apprendre beaucoup (algemene betekenis)
 Je moet je vaak aanpassen = On doit s'adapter souvent (algemene betekenis) etc. etc.

22. IMPARFAIT= OVT (WANNEER ? IN VIJF À ZES GEVALLEN SLECHTS; ZONIET: >>> Passé Composé= VTT !!!)

- 1) Duur/ herhaling/ gewoonte (chaque matin elle buvait deux tasses de thé)
- 2) In bijzin na "pendant que" (il a écouté la radio pendant que les autres jouaient aux cartes)
- 3) Toestand/ Beschrijving (il habitait une rue sombre)
- 4) Mening, Gesteldheid van de geest (je pensais/ je croyais/ je trouvais/ j'estimais/
 Gevoel (je m'étonnais que/ je suis heureux que/ je suis content que/ je regrette que)
- 5) Zaten te , lagen te, stonden te (j'attendais sur le quai de la gare)

Ook:

Imparfait-vormen bij: "stond/ stonden op het punt...." (j'allais sortir quand mon ami m'a appelé)

De Passé Composé wordt dus gebruikt in andere gevallen, zoals:

- a) Zakelijke, informatieve, losse mededelingen over het verleden
 (Hier j'ai acheté un dictionnaire de français dans cette librairie. Après, je suis sorti<e>)
- b) Opeenvolgende handelingen/ gebeurtenissen in het verleden, opgenomen in een verhaal
 (je me suis réveillé<e>, j'ai sauté du lit et je suis allé<e> à la salle de bains)

23. Si

Er zijn vele si-kwesties in het Frans. De belangrijkste vier zijn:

1. "Si" van 'voorwaarde' (si =als)

Nadat een bijzin die met "si" =als is begonnen, **geen** enkele Futur-tijd gebruiken (geen "zullen/ zouden")
 In de hoofdzin volgend op of voorgaand aan die bijzin, moet je **juist wel** (en **verplicht** !) "zou" –
 vormen gebruiken om een onwerkelijkheid ('irrealis') aan te geven. Dus:
 Si j'étais riche, j'achèterais un ordinateur/ Si j'avais été riche, j'aurais acheté un ordinateur
 Si tu disais la vérité, on serait content Si tu avais dit la vérité, on aurait été content
 Probeer al deze zinnen te vertalen !!

2. "Si" van 'toegeving' (si= al) <schrijftaal>

S'il est riche, il n'est pas avare **Al** is hij rijk, hij is niet gierig

3. "Si" heeft vele andere betekenissen

(Tu ne viens pas ? **Si** ! (Ja<wel>)

Il n'est pas **si** bête (=zo)

Je ne sais pas **s'**il viendra/ **si** elle viendra (=of)

4. **comme si = alsof** <niet te verwarren met : comme ci, comme ça>

Deze uitdrukking moet altijd worden **gevolgd door één van de <dichtstbijzijnde> verleden tijden**,
dus: Zij handelt alsof zij de opdracht niet **begrijpt**
Elle agit comme si elle ne comprenait pas le devoir

24. brood= pain m. (>>> IN HET WOORDENBOEK !!!, maar zie hieronder)

Een	Brood	=un	pain
-	Brood	=du	pain
-	Broden	=des	pains
twee	Broden	=deux	pains
het	Brood	=le	pain
De	Broden	=les	pains
een beetje/ wat	brood	=un peu	de pain
Weinig	brood	=peu	de pain
hoeveel	brood?	=combien	de pain ?
-	limonade (f.)	=de la	limonade
-	Geld (m.)	=de l'	de l'argent
Geen	brood	=pas	de pain
veel	brood	=beaucoup	de pain
Teveel	brood	=trop	de pain

25. SUBJONCTIF= AANVOEGENDE WIJS (meestal na 'que') ((Bij "onzekerheid" (Indien toch veel "zekerheid", dan Indicatif-tijden <"gewone" tijden>))

15 POINTS DU SUBJONCTIF

1. **Wil/ wens <behalve: espérer>/ / toestemming/ gebod/ verbod** (*je veux qu'il vienne tout de suite*)
 2. **Gevoel** (vrees, vreugde, droefheid,) (*elle est heureuse que je vive encore*)
 3. **Twijfel** (*elle doute que tu aies raison*) (Mais: elle ne doute pas que tu as raison)
 4. **Onpersoonlijke algemene uitdrukkingen** (*il est utile que tu le lui dises/ il faut que tu te taises*)
 5. **Mogelijkheid/ onmogelijkheid** (*il se peut qu'il le sache / il n'est pas possible que je le fasse*)
 6. **Voegwoorden** (donnons-lui ce médicament *avant qu'il <ne> soit trop tard*)
 7. **"ook"-zinnen** (*quoi qu'elle ait fait pour nous, je ne l'aime pas/ si riche qu'il soit, il ne me donne rien*)
+ **"of"** zinnen (*qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il fasse beau, il promène toujours son vieux chien*)
 8. **"zodat"** <niet: si bien que> (te bereiken doel) (*il s'entraîne dur de façon qu'il puisse jouer pour ce club*)
 9. **Overtreffende trap** (c'est la meilleure solution *que je voie / c'est le premier objectif que nous ayons*)
 10. **Beperkende bijvoeglijke bijzinnen** (nous cherchons un nouveau collègue *qui comprenne le français*)
- Ook:
11. Zinnen zonder beginstuk die direct beginnen met "que" (*Qu'il sorte != Laat hem naar buiten gaan !*)
 12. **Vaste uitdrukkingen** (*Ainsi soit-il/ Puisse-t-il réussir !/ Vive la République !*)
 13. **Bewering** (= geloven, denken, beweren etc.) die **moet** voldoen aan **twee** voorwaarden **tegelijk**:
a) de zin is **vragend** en/of **ontkennend** (geloven, denken, beweren) b) de **spreker twijfelt** :
(*Je ne crois pas que tu veuilles dire la vérité*) (Mais: Je crois que tu dis la vérité)
 14. **Lijdend voorwerp-** of **onderwerpzin**, vooraan
(*Que la mer soit calme aujourd'hui, je le sais bien aussi*) (*Que cela vaille la peine, est un fait*)
 15. Soms ook subjonctief na een ander woord dan "que" (Mon oncle, **dont** Dieu ait l'âme, était avocat)

<Let op 1: Alleen zondig een Subjonctif Imparfait in de 3^e persoon <enkelvoud> gebruiken, zonet: Subjonctif Présent. Alleen zondig een Subjonctif Plus-que-Parfait in de 3^e persoon <enkelvoud> gebruiken, zonet: Subjonctif Passé

<Let op 2: De vormen van de Subjonctif zijn normaal gesproken

-e -es -e -ions (ook na y*) -iez (ook na y*) -ent (bij ww. als finir: verlengde vormen: que je finisse)

"Avoir" is volledig onregelmatig: **aie, aies, ait, ayons (geen i), ayez (geen i), aient**

"Etre" is volledig onregelmatig: **sois, sois, soit, soyons (geen i), soyez (geen i), soient**

(*Bij andere werkwoorden zijn dus wel combinaties van Y + I mogelijk. Twee voorbeelden:

Voir: que je voie, que tu voies, qu'il voie, que ns voyions, que vs voyiez, qu'ils voient

Nettoyer: que je nettoie, que tu nettoies, qu'il nettoie, que ns nettoions, que vs nettoyez, qu'ils nettoient)

Zeer onregelmatige vormen hebben: **aller, faire, falloir, pouvoir, prendre, savoir, tenir, venir, valoir, vouloir**

((Aller: que j'aille, que tu ailles, qu'il aille, que ns allions, que vs alliez, qu'ils aillent

Faire: que je fasse, que tu fasses, qu'il fasse, que ns fassions, que vs fassiez, qu'ils fassent

Falloir: qu'il faille

Pouvoir: que je puisse, que tu puisses, qu'il puisse, que ns puissions, que vs puissiez, qu'ils puissent

Prendre: que je prenne, que tu prennes, qu'il prenne, que ns prenions, que vs preniez, qu'ils prennent

Savoir: que je sache, que tu saches, qu'il sache, que ns sachions, que vs sachiez, qu'ils sachent

Tenir : que je tienne, que tu tiennes, qu'il tienne, que ns tenions, que vs teniez, qu'ils tiennent
Venir : que je vienne, que tu viennes, qu'il vienne, que ns venions, que vs veniez, qu'ils viennent
Valoir : que je vaille, que tu vailles, qu'il vaille, que ns valions, que vs valiez, qu'ils valient
Vouloir : que je veuille, que tu veuilles, qu'il veuille, que ns voulions, que vs vouliez, qu'ils veuillent))

OEFENZINNEN MET UITWERKING

- 1a de man die daar loopt l'homme qui marche là
 het boek dat valt le livre qui tombe
 Marie die spreekt Marie qui parle
 de boeken die mooi zijn les livres qui sont beaux
- 1b de man die jij ziet l'homme que tu vois
 het boek dat ik lees le livre que je lis
 Jan die ik ontmoet Jean que je rencontre
 de boeken die ik vind les livres que je trouve
- 2a wat moeilijk is, is dit ce qui est difficile, est ceci
 wat jij zegt, begrijp ik niet ce que tu dis, je ne <le> comprends pas
- 2b ik weet niet wat er gebeurt je ne sais pas ce qui se passe
 jij hoort niet wat ik zeg tu n'entends pas ce que je dis
- 3a Piet met wie ik uitga Pierre avec qui je sors
 Piet over wie ik spreek Pierre de qui je parle
- 3b de pen waarmee ik schrijf le stylo avec lequel j'écris
 het huis waarin ik woon la maison dans laquelle (la maison où) j'habite
- 3c de jongens waartegen ik praat les garçons à qui/ auxquels je parle
 de fouten waarover wij praten les fautes dont (desquelles) nous parlons
- 4a jij zegt het mij tu me le dis
 jij hebt het mij gezegd tu me l'as dit
- 4b ik hoor het hem vertellen je le lui entends raconter
 ik heb het hem horen vertellen je le lui ai entendu raconter
- 4c wij willen jullie er ontmoeten nous voulons vous y rencontrer
 wij hebben jullie er willen ontmoeten nous avons voulu vous y rencontrer
- 5a dit schrift dît schrift dàt schrift deze boom die school
ce cahier ce cahier-ci ce cahier-là cet arbre cette école
 déze schriften díe schriften déze boom dié school
ces cahiers-ci ces cahiers-là cet arbre-ci cette école-là
- 5b hoe vind je dit/ dat ? comment trouves-tu ceci/ cela ?
 dat is mooi c'est beau/ cela est beau
 ik weet het niet je ne (le) sais pas
 ik weet dat niet je ne sais pas cela
- 5c mijn fiets en die van Luc mon vélo et celui de Luc
 mijn ouders en die van Lucienne mes parents et ceux de Lucienne
 dit huis en dat dat jij mooier vindt cette maison et celle que tu trouves plus belle
 het huis dat zij heeft gezien, is wit la maison qu'elle a vue, est blanche
 hij (degene) die dit leest, is gek celui qui lit ceci, est fou
 zij (degene) die die fout maakt, is toch intelligent

celle qui fait cette faute<-là>, est pourtant intelligente

deze foto en die <mv.> <u>cette photo-ci</u> et <u>celles-là</u>	die foto's en deze <enk.> <u>ces photos-là</u> et <u>celle-ci</u>	deze foto's en die <enk.> <u>ces photos-ci</u> et <u>celle-là</u>
---	--	--

6a wie doet dat ? wie zie jij ? wie heeft dat gedaan ? wie heb jij gezien ?
qui fait cela ? qui vois-tu ? qui a fait cela ? qui as-tu vu ?

6b wat valt daar ? qu'est-ce qui tombe là ?
wat is daar gevallen ? qu'est-ce qui est tombé là ?
wat doet zij ? que fait-elle ? qu'est-ce qu'elle fait ?
wat doet Michèle ? que fait Michèle ? qu'est-ce que Michèle fait ?

wat heeft hij gedaan ? qu'a-t-il fait ? qu'est-ce qu'il a fait ?
wat heeft Michel gedaan ? qu'a fait Michel ?/ qu'est-ce que Michel a fait ?

6c Wat ? Weet je het/ dat nog niet ? Quoi ? Ne le sais-tu pas encore
Weet je dat niet meer ? Ne sais-tu plus cela ?

Hoe heb je dit gedaan ?
Comment l'as-tu fait ? Comment est-ce que tu l'as fait ? Tu l'as fait comment ?

Waarom ben jij niet gekomen ?
Pourquoi n'es-tu pas venu ?/ Pourquoi est-ce que tu n'es pas venu ?

Wanneer heeft Suzanne haar ouders bezocht ?
Quand Suzanne a-t-elle visité/ Quand Suzanne est-elle allée voir ses parents ?
Quand est-ce que Suzanne a visité/ Quand est-ce que Suzanne est allée voir ses parents ?

Welke musea heb jij moeten bezoeken ?
Quels musées as-tu dû visiter ? Quels musées est-ce que tu as dû visiter ?
<Om> hoe laat is Michel thuisgekomen ?
A quelle heure Michel est-il rentré ? A quelle heure est-ce que Michel est rentré ?

7 Ondanks de regen, zijn zij uitgegaan Malgré la pluie, ils sont sortis
Ik ga uit tenzij (+S) het regent Je sors à moins qu'il ne pleuve

8 Hebben jullie die oefening afgemaakt ? (3x)
Vous avez fini cet exercice ?
Est-ce que vous avez fini cet exercice ?
Avez-vous fini cet exercice ?

Heeft Hélène een liedje gezongen ? (3x)
Hélène a chanté une chanson ?
Est-ce qu'Hélène a chanté une chanson ?
Hélène a-t-elle chanté une chanson ?

9. Jij leest Ik wil dat jij dat leest Heb jij het gelezen Zij zat te lezen
Tu lis Je veux que tu lises cela L'as-tu lu ? Elle lisait

10a Zij vind Zij vond Zij heeft gevonden Zij had gevonden
Elle trouve Elle trouvait Elle a trouvé Elle avait trouvé
(Zij wordt/ werd/ is/ was gezien) >>
(Elle est vue >>Elle était vue>>Elle a été vue>>Elle avait été vue)

OEFENZINNEN OM IN TE LEVEREN (FACULTATIEF)

1. Ik heb mijn broer een cadeau gegeven
Zij heeft dat snel gelezen, zei hij tegen mij
Die vrouw ken ik
Heeft hij/ Jan een bromfiets gekocht ?
2. Het is geen bier, het is water
Zij heeft geen cadeaus gekocht
In Nederland drinkt men veel melk
Honden zijn trouw
3. In het jaar tweeduizend een
Weer 84 fout ? Dat is al de 5^e keer !
Donderdag zestien maart
Om half zes 's nachts
4. De beste appels zijn vers
Bepaalde dingen zijn actueel maar niet deze blauwe jurk
Zij leert Spaans want hij is een Spanjaard
De aardige vrouw woonde in een mooi wit huis
5. Ik zing beter, zei hij voorzichtig
Deze leerlinge heeft ons hartelijk gegroet
Hij praatte zacht maar op vrolijke toon
Zijn de Beatles echt de meest beluisterde zangers ?
6. De haren van de paarden zijn bruin
Deze Griek en deze Turkse zijn man en vrouw
Mejuffrouw ! Drie postzegels, alstublieft
De verlovings vinden plaats in twee wolkenkrabbers
7. Zijn mooiste doelpunten zijn minder bekend dan haar interessantste foto's
Hij heeft evenveel succes als zij
Beiden vermaken zich zeer in het leven en het meest 's avonds
8. Wij hebben jou laten komen maar daarna hebben wij ons tot hem gewend.
Wij dachten ook nog aan U; wij willen ook nog met U spreken
Wanneer heb jij hem er ontmoet ? Ik weet niet meer wanneer
Ik heb hem nog niet gesproken; ik denk dat ik hem morgen zal zien
Jij hebt haar er zien werken en toch kun je ons niet zeggen of zij het er naar haar zin heeft ?
9. Ik interesseer mij er niet echt voor.
Ik ken de regels er niet van en ik wil er geen tijd aan besteden
Vijf hebben jullie er al van gelezen maar jullie moeten er twaalf in totaal kunnen samenvatten.
Er (+Dat) zijn er veel zijn er veel maar jullie hebben er al een paar van gezien als film
10. Deze feesten en die die (= welke) ik nog ga bijwonen
Die meisjes en die die ik nog nooit gezien heb
Mijn scooter is langzaam maar die van Erik rijdt heel wat sneller. Sneller dan die van Joop.
Elk van deze bladzijden bevat minsten drie moeilijkheden
Deze van bladzijde veertien bij voorbeeld

11. Wat wil je ons zeggen ?
Wat heb je ons willen zeggen ?
Wat had je ons willen zeggen ?
Welk van deze teksten hebben wij al gedaan ?
Ik weet niet over wat voor teksten U het heeft
Wat je nu beweert, lijkt mij waar
De vrienden waarvoor ik zorg zijn de jouwe niet
12. Ik wacht hier op iemand, maar niet op zo maar iemand.
Zelfs jij kan zo'n situatie begrijpen
Niet allen zijn gekomen.
Sommigen wilden wel komen maar niet op ieder uur van de dag
13. Zij maken hun huiswerk terwijl zij naar een CD luisteren Wij kwamen (P.S.)
Dat jullie verkochten (Subj. Imp.)
Hij belt je morgen wel
Jij zou willen dat je meer geld hebt
Ik vind het vreemd dat hij niet komt
Jij wou dat je meer geld had gehad
Ik vond het vreemd dat hij niet gekomen was
Zij heeft net een pakje gebracht
Toen zei hij me dat hij me zou verlaten
14. Hij heeft een mes tevoorschijn gehaald
De teksten die ik heb horen zingen
Zij is erin geslaagd hem te bereiken
Wij hebben hen zien werken
15. Er zijn vandaag twee ongelukken gebeurd
Ik zal het haar zeker zeggen
Na te hebben gegeten, hebben wij wat gewandeld
Men moeten het haar eerlijk zeggen
Voordat wij gingen eten, wandelden wij wat
Dit zijn leerlingen die verscheidene talen spreken
16. Zij hebben elkaar in Parijs ontmoet
Toen is zij opgestaan en weggegaan
De brieven die zij elkaar hebben geschreven
Ga je wassen; je wast je nooit
17. Verleden week zag ik nog op de markt
Wij waren verwonderd dat zij met jou meekwam
Als jij meer moed had, zou je nu protesteren
Zij vroeg zich af of hij al wakker was geworden
Als jij meer moed had gehad, was je gebleven
Als ik een zo mooi verhaal zou kunnen schrijven !
Hij spreekt alsof hij alles van die zaak weet
Ik had je nog willen schrijven maar ik had geen tijd
18. Dit oude vrouwtje is altijd vergezeld van haar kat
De honden worden gebeten door hun bazen
Bent U al gewaarschuwd ? Ja, ik ben al gebeld
Zij zijn ziek geworden omdat het kouder wordt
19. Nu zijn er slechts domme programma's op de TV
Jullie zijn bang dat zij het nauwelijks begrijpt
Het zijn geen Belgische herders maar ook geen Belgen
Ik zie ook nergens Hollanders en Fransen

20. Het is niet duidelijk of hij komt maar ik ben er zeker van dat hij welkom zal zijn
Of zij komt of niet, ik ben er niet zeker van dat zij welkom zal zijn
Het komt voor dat enkele leerlingen brutaal zijn. Dat is niet zo erg mits zij gelijk hebben
Wij zoeken iemand die Frans kan spreken zonder dat hij al te veel fouten maakt
Welke moeilijkheden jullie ook hebben, werk zo dat je toch een voldoende haalt.
